

三国演义

關公

【中国四大名著】 无障碍版 原著 罗贯中



毛宗岗精评本

- 足本无删减版。
- 疑难字注音释义。
- 附彩色三国人物关系示意图。
- 情境版画增添趣味。
- 名家经典评说帮助理解。





【中国四大名著】无障碍版

三国演义

罗贯中

原著◎罗贯中

北京联合出版公司

图书在版编目 (C I P) 数据

三国演义 / (明) 罗贯中著. — 北京 : 北京联合出版公司, 2014.2

ISBN 978-7-5502-2582-4

I. ①三… II. ①罗… III. ①章回小说—中国—明代
IV. ①I242.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第007115号

书 名	三国演义
作 者	罗贯中
责任编辑	王 巍
出版发行	北京联合出版公司
地 址	北京市西城区德外大街83号楼9层 邮编: 100088
策划经销	智品天下图书(北京)有限公司 北京市朝阳区建外SOHO西区15号楼1层1515号 邮编: 100022
印 刷	三河市九洲财鑫印刷有限公司
开 本	880×1230毫米 1/32
印 张	20
字 数	710千字
版 次	2014年8月第1版 2015年4月第2次印刷
标准书号	ISBN 978-7-5502-2582-4
定 价	38.00元

编者的话

作为我国古代四大名著之一的《三国演义》，它为历代战争的实践者、历代文人的书房雅园和历代百姓的茶坊酒肆提供了不尽的生动话题。本书再现了从东汉末黄巾起义到晋武帝登基建西晋近一百年间波澜壮阔的历史，主要描写了魏、蜀、吴三国鼎立、互相征战的历史过程，刻画了几百位叱咤风云的英雄人物和群雄逐鹿、斗智斗勇的精彩场面，传达出处在动乱中的人民呼唤明君仁政、安定清明的愿望。

《三国演义》的作者是元末明初的小说家罗贯中，他依据有关三国的正史，在群众传说和民间艺人创作的基础上，创作了这部长篇小说。《三国演义》也是中国历史演义小说的开山之作。

《三国演义》是述说英雄的诗篇。在《三国演义》中，刘备、曹操、孙权、诸葛亮、周瑜、司马懿、关羽、赵云、姜维、陆逊等，都可以称得上是英雄。英雄之貌，如诸葛亮“少有逸群之才，英霸之器，身长八尺，容貌甚伟”，周瑜“长壮有姿貌”；英雄之气概，如关羽独驾小舟，高唱“大江东去浪千叠”单刀赴会；英雄运筹帷幄之时，如诸葛亮“定三分隆中决策”，智算华容道，七星坛祭风等；英雄壮志未酬之悲，如孔明在临死前长叹：“再不能临阵讨贼矣！悠悠苍天，曷此其极！”此生有限而事业不能实现，这是多么悲哀！纵观这些英雄人物，最复杂的要数曹操。曹操是“治世之能臣，乱世之奸雄”，他残忍奸诈，狡猾虚伪，却也有机智勇敢、以身作则、求贤若渴的一面。曹操横槊赋诗，能见其胸襟和抱负。他触景生情，吟出了“青青子衿，悠悠我心”、“周公吐哺，天下归心”的诗句。曹操雄豪，他与刘备青梅煮酒论英雄：“天下英雄，唯使君与操耳！”他还献刀刺卓，矫诏讨卓，支持关羽斩华雄。“割发代首”，他赏

罚分明；“跣足迎许攸”，他求贤若渴，迎接各路英才。此外，还有“生子当如孙仲谋”的孙权，辕门射戟的吕布，初生牛犊不怕虎的陆逊……这些鲜活的英雄形象，都在《三国演义》中一一呈现。

《三国演义》是讲述智谋的宝典。《三国演义》中的谋略层出不穷，而诸葛亮成了智慧的化身。他通晓天气气象，足智多谋，因此能成功地火烧博望、草船借箭和借东风。他懂得敌人的心理特点，巧妙地使用了骄兵计、疑兵计、反间计、空城计等。书中其他的如连环计、苦肉计等，都成为了后人智慧的锦囊。魏国的郭嘉、司马懿，吴国的周瑜、陆逊，蜀国的庞统、姜维等，也都长于计谋。

《三国演义》是讲述勇武和忠义的经典。神勇如关羽，他提华雄的头颅掷于地下时，战前斟下的热酒：“其酒尚温”。骁勇如张飞，他横枪立马，长坂桥上一声吼，吓退了百万雄兵。智勇有赵云，胆大心细，截断江流夺阿斗。勇武之将还有吕布、马超等。《三国演义》贯穿着“忠义”二字。当初刘关张桃园三结义，关羽遇害后，刘备悲叹：“今云长已亡，孤岂能独享富贵乎！”也因为与刘备结义，关羽过五关斩六将归刘备，千里走单骑，义重如山。为了报答曹操的恩遇，关羽义释曹操。《三国演义》赞赏那些忠臣，尤其渲染了诸葛亮对汉主刘备之忠，诸葛亮“鞠躬尽瘁，死而后已”，连敌人也佩服他“竭尽忠诚，至死方休”。总之，《三国演义》肯定了人的智慧谋略，歌颂勇武忠义，对我们的民族文化心理和社会生活产生过深远的影响。而今，《三国演义》仍然以其无以伦比的丰富内涵扩展着它的影响力。

为了使读者能够更好地领略它不朽的艺术魅力，我们奉献给读者这本审校精良的《三国演义》。这本书选用的是一百二十回全本，书前配有拉页，在拉页中我们谨向您展现了独具特色的三国人物关系表及重要文臣武将的归属划分，供您参考娱乐、品评讨论。部分篇章选取了清代毛宗岗对《三国志演义》较为精彩的评点，能够加深读者的理解，启发灵感；采用简化字，进行了精审精校，方便了读者阅读；对于文中的生僻字进行注音注释，为阅读扫清障碍；此外，我们选用了几十张精彩生动的古版画作为插图，图文并茂，使阅读变得赏心悦目。

有人说《三国演义》就是中国人的生活，只要我们的生活还在继续，这些英雄故事和历史风云都将会继续传颂下去。



目 录

contents

- | | | | |
|--------|----------------------|----------|----------------------|
| 1/第一回 | 宴桃园豪杰三结义
斩黄巾英雄首立功 | 52/第十一回 | 刘皇叔北海救孔融
吕温侯濮阳破曹操 |
| 7/第二回 | 张翼德怒鞭督邮
何国舅谋诛宦竖 | 58/第十二回 | 陶恭祖三让徐州
曹孟德大战吕布 |
| 14/第三回 | 议温明董卓叱丁原
馈金珠李肃说吕布 | 63/第十三回 | 李傕郭汜大交兵
杨奉董承双救驾 |
| 18/第四回 | 废汉帝陈留践位
谋董卓孟德献刀 | 68/第十四回 | 曹孟德移驾幸许都
吕奉先乘夜袭徐州 |
| 23/第五回 | 发矫诏诸镇应曹公
破关兵三英战吕布 | 74/第十五回 | 太史慈酣斗小霸王
孙伯符大战严白虎 |
| 28/第六回 | 焚金阙董卓行凶
匿玉玺孙坚背约 | 81/第十六回 | 吕奉先射戟辕门
曹孟德败师清水 |
| 33/第七回 | 袁绍磐河战公孙
孙坚跨江击刘表 | 87/第十七回 | 袁公路大起七军
曹孟德会合三将 |
| 38/第八回 | 王司徒巧使连环计
董太师大闹凤仪亭 | 91/第十八回 | 贾文和料敌决胜
夏侯惇拔矢啖睛 |
| 43/第九回 | 除暴凶吕布助司徒
犯长安李傕听贾诩 | 95/第十九回 | 下邳城曹操鏖兵
白门楼吕布殒命 |
| 48/第十回 | 勤王室马腾举义
报父仇曹操兴师 | 102/第二十回 | 曹阿瞒许田打围
董国舅内阁受诏 |

106/第二十一回 曹操煮酒论英雄
关公赚城斩车胄

111/第二十二回 袁曹各起马步三军
关张共擒王刘二将

117/第二十三回 祢正平裸衣骂贼
吉太医下毒遭刑

123/第二十四回 国贼行凶杀贵妃
皇叔败走投袁绍

126/第二十五回 屯土山关公约三事
救白马曹操解重围

131/第二十六回 袁本初损兵折将
关云长挂印封金

135/第二十七回 美髯公千里走单骑
汉寿侯五关斩六将

140/第二十八回 斩蔡阳兄弟释疑
会古城主臣聚义

146/第二十九回 小霸王怒斩于吉
碧眼儿坐领江东

151/第三十回 战官渡本初败绩
劫乌巢孟德烧粮

158/第三十一回 曹操仓亭破本初
玄德荆州依刘表

163/第三十二回 夺冀州袁尚争锋
决漳河许攸献计

168/第三十三回 曹丕乘乱纳甄氏
郭嘉遗计定辽东

175/第三十四回 蔡夫人隔屏听密语
刘皇叔跃马过檀溪

179/第三十五回 玄德南漳逢隐沦
单福新野遇英主

182/第三十六回 玄德用计袭樊城
元直走马荐诸葛

187/第三十七回 司马徽再荐名士
刘玄德三顾草庐

194/第三十八回 定三分隆中决策
战长江孙氏报仇

200/第三十九回 荆州城公子三求计
博望坡军师初用兵

204/第四十回 蔡夫人议献荆州
诸葛亮火烧新野

208/第四十一回 刘玄德携民渡江
赵子龙单骑救主

214/第四十二回 张翼德大闹长坂桥
刘豫州败走汉津口

220/第四十三回 诸葛亮舌战群儒
鲁子敬力排众议

226/第四十四回 孔明用智激周瑜
孙权决计破曹操

231/第四十五回 三江口曹操折兵
群英会蒋干中计

236/第四十六回 用奇谋孔明借箭
献密计黄盖受刑

242/第四十七回 阚泽密献诈降书
庞统巧授连环计
246/第四十八回 宴长江曹操赋诗
锁战船北军用武
250/第四十九回 七星坛诸葛亮祭风
三江口周瑜纵火
255/第五十回 诸葛亮智算华容
关云长义释曹操
258/第五十一回 曹仁大战东吴兵
孔明一气周公瑾
262/第五十二回 诸葛亮智辞鲁肃
赵子龙计取桂阳
266/第五十三回 关云长义释黄汉升
孙仲谋大战张文远
270/第五十四回 吴国太佛寺看新郎
刘皇叔洞房续佳偶
277/第五十五回 玄德智激孙夫人
孔明二气周公瑾
281/第五十六回 曹操大宴铜雀台
孔明三气周公瑾
286/第五十七回 柴桑口卧龙吊丧
耒阳县凤雏理事
293/第五十八回 马孟起兴兵雪恨
曹阿瞞割须弃袍
298/第五十九回 许褚裸衣斗马超
曹操抹书间韩遂

302/第六十回 张永年反难杨修
庞士元议取西蜀
310/第六十一回 赵云截江夺阿斗
孙权遗书退老瞞
314/第六十二回 取涪关杨高授首
攻雒城黄魏争功
319/第六十三回 诸葛亮痛哭庞统
张翼德义释严颜
325/第六十四回 孔明定计捉张任
杨阜借兵破马超
331/第六十五回 马超大战葭萌关
刘备自领益州牧
336/第六十六回 关云长单刀赴会
伏皇后为国捐生
342/第六十七回 曹操平定汉中地
张辽威震逍遥津
348/第六十八回 甘宁百骑劫魏营
左慈掷杯戏曹操
353/第六十九回 卜周易管辂知机
讨汉贼五臣死节
359/第七十回 猛张飞智取瓦口隘
老黄忠计夺天荡山
364/第七十一回 占对山黄忠逸待劳
据汉水赵云寡胜众
369/第七十二回 诸葛亮智取汉中
曹阿瞞兵退斜谷

374/第七十三回 玄德进位汉中王
云长攻拔襄阳郡

378/第七十四回 庞令明抬榱决死战
关云长放水淹七军

383/第七十五回 关云长刮骨疗毒
吕子明白衣渡江

388/第七十六回 徐公明大战沔水
关云长败走麦城

392/第七十七回 玉泉山关公显圣
洛阳城曹操感神

396/第七十八回 治风疾神医身死
传遗命奸雄数终

402/第七十九回 兄逼弟曹植赋诗
侄陷叔刘封伏法

406/第八十回 曹丕废帝篡炎刘
汉王正位续大统

411/第八十一回 急兄仇张飞遇害
雪弟恨先主兴兵

415/第八十二回 孙权降魏受九锡
先主征吴赏六军

419/第八十三回 战猱亭先主得仇人
守江口书生拜大将

424/第八十四回 陆逊营烧七百里
孔明巧布八阵图

430/第八十五回 刘先主遗诏托孤儿
诸葛亮安居平五路

436/第八十六回 难张温秦宓逞天辩
破曹丕徐盛用火攻

441/第八十七回 征南寇丞相大兴师
抗天兵蛮王初受执

446/第八十八回 渡泸水再缚番王
识诈降三擒孟获

451/第八十九回 武侯侯四番用计
南蛮王五次遭擒

456/第九十回 驱巨兽六破蛮兵
烧藤甲七擒孟获

463/第九十一回 祭泸水汉相班师
伐中原武侯上表

469/第九十二回 赵子龙力斩五将
诸葛亮智取三城

474/第九十三回 姜伯约归降孔明
武侯侯骂死王朗

480/第九十四回 诸葛亮乘雪破羌兵
司马懿克日擒孟达

486/第九十五回 马谡拒谏失街亭
武侯弹琴退仲达

493/第九十六回 孔明挥泪斩马谡
周鲂断发赚曹休

498/第九十七回 讨魏国武侯再上表
破曹兵姜维诈献书

503/第九十八回 追汉军王双受诛
袭陈仓武侯取胜

509/第九十九回	诸葛亮大破魏兵 司马懿入寇西蜀	572/第一百十回	文鸯单骑退雄兵 姜维背水破大敌
515/第一百回	汉兵劫寨破曹真 武侯斗阵辱仲达	577/第一百十一回	邓士载智败姜伯约 诸葛诞义讨司马昭
521/第一百一回	出陇上诸葛亮神 奔剑阁张郃中计	582/第一百十二回	救寿春于途死节 取长城伯约鏖兵
527/第一百二回	司马懿占北原渭桥 诸葛亮造木牛流马	586/第一百十三回	丁奉定计斩孙琳 姜维斗阵破邓艾
533/第一百三回	上方谷司马受困 五丈原诸葛亮禳星	591/第一百十四回	曹髦驱车死南阙 姜维弃粮胜魏兵
540/第一百四回	陨大星汉丞相归天 见木像魏都督丧胆	597/第一百十五回	诏班师后主信谗 托屯田姜维避祸
545/第一百五回	武侯预伏锦囊计 魏主拆取承露盘	601/第一百十六回	钟会分兵汉中道 武侯显圣定军山
550/第一百六回	公孙渊兵败死襄平 司马懿诈病赚曹爽	606/第一百十七回	邓士载偷度阴平 诸葛瞻战死绵竹
557/第一百七回	魏主政归司马氏 姜维兵败牛头山	611/第一百十八回	哭祖庙一王死孝 入西川二士争功
562/第一百八回	丁奉雪中奋短兵 孙峻席间施密计	617/第一百十九回	假投降巧计成虚话 再受禅依样画葫芦
568/第一百九回	困司马汉将奇谋 废曹芳魏家果报	623/第一百二十回	荐杜预老将献新谋 降孙皓三分归一统

第一回

宴桃园豪杰三结义 斩黄巾英雄首立功

词曰：滚滚长江东逝水，浪花淘尽英雄。是非成败转头空。青山依旧在，几度夕阳红。白发渔樵江渚上，惯看秋月春风。一壶浊酒喜相逢。古今多少事，都付笑谈中。以词起以词结。

人谓魏得天时，吴得地利，蜀得人和，乃三大国将兴，先有天公、地公、人公三小寇以引之。亦如刘季将为天子，有吴广、陈涉以先之；刘秀将为天子，有赤眉、铜马以先之也。以三寇引出三国，是全部中宾主；以张角兄弟三人，引出桃园兄弟三人，此又一回中宾主。

今人结盟，必拜关帝，不知桃园当日又拜何神？可见盟者盟诸心，非盟诸神也。今人好通谱，往往非族认族。试观桃园三义，各自一姓，可见兄弟之约，取同心同德，不取同姓同宗也。若不信心而信神，不论德而论姓，则神道设教，莫如张角三人；同气连枝，亦莫如张角三人矣。而彼三人者，其视桃园为何如耶？

齐东绝倒之语，偏足煽惑愚人。如“苍天已死，黄天当立”是已。且安知南华老仙天书三卷，非张角谬言之，而众人妄信之乎？愚以为裹黄巾，称黄天，由前而观，则黄门用事之应；由后而观，则黄初改元之兆也。

百忙中忽入刘、曹二小传：一则自幼便大，一则自幼便奸；一则中山靖王之后，一则中常侍之养孙，低昂已判矣。后人犹有以魏为正统，而书蜀兵入寇者，何哉？

许劭曰：“治世能臣，乱世奸雄。”此时岂治世耶？劭意在后一语，操喜亦喜在后一语。喜得恶，喜得险，喜得直，喜得无礼，喜得不平，喜得不怀好意。只此一喜，便是奸雄本色。

词曰：

滚滚长江东逝水，浪花淘尽英雄。是非成败转头空。青山依旧在，几度夕阳红。白发渔樵（qiáo）江渚上，惯看秋月春风。一壶浊酒喜相逢。古今多少事，都付笑谈中。

话说天下大势，分久必合，合久必分。周末七国分争，并入于秦。及秦灭之后，楚、汉分争，又并入于汉。汉朝自高祖斩白蛇而起义，一统天下。后来光武中兴，传至献帝，遂分为三国。推其致乱之由，殆始于桓、灵二帝。桓帝禁錮（gù）善类，崇信宦官。及桓帝崩，灵帝即位，大将军窦武、太傅陈蕃（fān），

第一回

共相辅佐。时有宦官曹节等弄权，窦武、陈蕃谋诛之，机事不密，反为所害。中涓（指宦官）自此愈横。

建宁二年四月望日，帝御（古代皇帝衣食住行的行为称作御；御某殿即登某殿）温德殿。方升座，殿角狂风骤起，只见一条大青蛇，从梁上飞将下来，蟠（pán）于椅上。帝惊倒，左右急救入宫，百官俱奔避。须臾，蛇不见了。忽然大雷大雨，加以冰雹，落到半夜方止，坏却房屋无数。建宁四年二月，洛阳地震；又海水泛滥，沿海居民，尽被大浪卷入海中。光和元年，雌鸡化雄。六月朔，黑气十余丈，飞入温德殿中。秋七月，有虹现于玉堂；五原山岸，尽皆崩裂。种种不祥，非止一端。帝下诏问群臣以灾异之由，议郎蔡邕（yōng）上疏，以为蜺（ní，同霓，古时借指雌性）堕鸡化，乃妇寺（妇指皇太后、皇后等人；寺指宦官）干政之所致，言颇切直。帝览奏叹息，因起更衣。曹节在后窃视，悉宣告左右；遂以他事陷邕于罪，放归田里。后张让、赵忠、封谡、段珪、曹节、侯览、蹇（jiǎn）硕、程璜、夏惲（yùn）、郭胜十人朋比为奸，号为“十常侍”。帝尊信张让，呼为“阿父”，朝政日非，以致天下人心思乱，盗贼蜂起。

时巨鹿郡有兄弟三人：一名张角，一名张宝，一名张梁。那张角本是个不第秀才，因入山采药，遇一老人，碧眼童颜，手执藜杖（lí zhàng），唤角至一洞中，以天书三卷授之，曰：“此名《太平要术》。汝得之，当代天宣化，普救世人，若萌异心，必获恶报。”角拜问姓名。老人曰：“吾乃南华老仙也。”言讫，化阵清风而去。角得此书，晓夜攻习，能呼风唤雨，号为“太平道人”。中平元年正月内，疫气流行，张角散施符水，为人治病，自称“大贤良师”。角有徒弟五百余人，云游四方，皆能书符念咒。次后徒众日多，角乃立三十六方，大方万余人，小方六七千，各立渠帅（指首领），称为将军；讹（é）言：“苍天已死，黄天当立；岁在甲子，天下大吉。”令人各以白土书“甲子”二字于家中大门上。青、幽、徐、冀、荆、扬、兖（yǎn）、豫八州之人，家家侍奉大贤良师张角名字。角遣其党马元义，暗赍（jī，携带的意思）金帛，结交中涓封谡，以为内应。角与二弟商议曰：“至难得者，民心也。今民心已顺，若不乘势取天下，诚为可惜。”遂一面私造黄旗，约期举事；一面使弟子唐周，驰书报谡封。唐周乃径赴省中告变。帝召大将军何进调兵擒马元义，斩之；次收谡封谡等一千人下狱。张角闻知事露，星夜举兵，自称“天公将军”，张宝称“地公将军”，张梁称“人公将军”；申言于众曰：“今汉运将终，大圣人出。汝等皆宜顺天从正，以乐太平。”四方百姓，裹黄巾从张角反者四五十万。贼势浩大，官军望风而靡（mǐ，溃散的意思）。何进奏帝火速降诏，令各处备御，讨贼立功；一面遣中郎将卢植、皇甫嵩（sōng）、朱儁（jùn），各引精兵、分三路讨之。

且说张角一军，前犯幽州界分。幽州太守刘焉，乃江夏竟陵人氏，汉鲁恭王之后也；当时闻得贼兵将至，召校尉邹靖计议。靖曰：“贼兵众，我兵寡，明公宜作速招军应敌。”刘焉然其说，随即出榜招募义兵。榜文行到涿（zhuō）县，引

出涿县中一个英雄。那人不甚好读书，性宽和，寡言语，喜怒不形于色；素有大志，专好结交天下豪杰；生得身长七尺五寸（古代的尺度比今天要小，所以古代人的身高应和现代人相仿），两耳垂肩，双手过膝，目能自顾其耳，面如冠玉，唇若涂脂；中山靖王刘胜之后，汉景帝阁下玄孙：姓刘，名备，字玄德。昔刘胜之子刘贞，汉武时封涿鹿亭侯，后坐（指犯法）酎金失侯（皇帝祭祀宗庙时诸侯要献金助祭，叫做酎金。酎金失侯指没有按规定缴纳酎金，因此被削去侯爵。酎，zhòu），因此遗这一枝在涿县。玄德祖刘雄，父刘弘。弘曾举孝廉（汉代地方官向朝廷推荐孝敬父母而且清廉的人，叫做举孝廉），亦尝作吏，早丧。玄德幼孤，事母至孝；家贫，贩屨（fàn jù，麻鞋）织席为业。家住本县楼桑村。其家之东南，有一大桑树，高五丈余，遥望之，童童如车盖（形容大树枝叶茂密。古代统治者车上设有车盖，人们认为树木长得像车盖，是这家出贵人的预兆）。相者云：“此家必出贵人。”玄德幼时，与乡中小儿戏于树下，曰：“我为天子，当乘此车盖。”叔父刘元起奇其言，曰：“此儿非常人也！”因见玄德家贫，常资给之。年十五岁，母使游学，尝师事郑玄、卢植，与公孙瓒（zàn）等为友。及刘焉发榜招军时，玄德年已二十八岁矣。

当日见了榜文，慨然长叹。随后一人厉声言曰：“大丈夫不与国家出力，何故长叹？”玄德回视其人：身长八尺，豹头环眼，燕颌虎须，声若巨雷，势如奔马。玄德见他形貌异常，问其姓名。其人曰：“某姓张，名飞，字翼德。世居涿郡，颇有庄田，卖酒屠猪，专好结交天下豪杰。恰才见公看榜而叹，故此相问。”玄德曰：“我本汉室宗亲，姓刘，名备。今闻黄巾倡乱，有志欲破贼安民；恨力不能，故长叹耳。”飞曰：“吾颇有资财，当招募乡勇，与公同举大事，如何？”玄德甚喜，遂与同人村店中饮酒。正饮间，见一大汉，推着一辆车子，到店门首歇了；入店坐下，便唤酒保：“快斟酒来吃，我待赶入城去投军。”玄德看其人：身长九尺，髯（rán）长二尺；面如重枣，唇若涂脂；丹凤眼，卧蚕眉；相貌堂堂，威风凛凛。玄德就邀他同坐，叩其姓名。其人曰：“吾姓关，名羽，字长生，后改云长，河东解良人也。因本处势豪，倚势凌人，被吾杀了；逃难江湖，五六年矣。今闻此处招军破贼，特来应募。”玄德遂以己志告之，云长大喜。同到张飞庄上，共议大事。

飞曰：“吾庄后有一桃园，花开正盛；明日当于园中祭告天地，我三人结为兄弟，协力同心，然后可图大事。”玄德、云长齐声应曰：“如此甚好。”次日，于桃园中备下乌牛白马祭礼等项，三人焚香，再拜而说誓曰：“念刘备、关羽、张飞，虽然异姓，既结为兄弟，则同心协力，救困扶危；上报国家，下安黎庶（指百姓）；不求同年同月同日生，只愿同年同月同日死。皇天后土，实鉴此心。背义忘恩，天人共戮（lù）！”誓毕，拜玄德为兄，关羽次之，张飞为弟。祭罢天地，复宰牛设酒，聚乡中勇士，得三百余人，就桃园中痛饮一醉。来日收拾军器，但恨无马匹可乘。正思虑间，人报有两个客人，引一伙伴挡，赶一群马，投庄上来。玄德曰：“此天佑我也！”三人出庄迎接。原来二客乃中山大商：一

宴桃園
三傑
結義

張莊題



名张世平，一名苏双，每年往北贩马，近因寇发而回。玄德请二人到庄，置酒管待，诉说欲讨贼安民之意。二客大喜，愿将良马五十匹相送；又赠金银五百两，镔铁一千斤，以资器用。玄德谢别二客，便命良匠打造双股剑。云长造青龙偃月刀，又名“冷艳锯”，重八十二斤。张飞造丈八点钢矛。各置全身铠甲。共聚乡勇五百余人，来见邹靖。邹靖引见太守刘焉。三人参见毕，各通姓名。玄德说起宗派，刘焉大喜，遂认玄德为侄。

不数日，人报黄巾贼将程远志统兵五万来犯涿郡。刘焉令邹靖引玄德等三人，统兵五百，前去破敌。玄德等欣然领军前进，直至大兴山下，与贼相见。贼众皆披发，以黄巾抹额（用黄色巾帕裹扎额部）。当下两军相对，玄德出马，左有云长，右有翼德，扬鞭大骂：“反国逆贼，何不早降！”程远志大怒，遣副将邓茂出战。张飞挺丈八蛇矛直出，手起处，刺中邓茂心窝，翻身落马。程远志见折了邓茂，拍马舞刀，直取张飞。云长舞动大刀，纵马飞迎。程远志见了，早吃一惊，措手不及，被云长刀起处，挥为两段。后人诗赞二人曰：

英雄露颖在今朝，一试矛兮一试刀。初出便将威力展，三分好把姓名标。

众贼见程远志被斩，皆倒戈而走。玄德挥军追赶，投降者不计其数，大胜而回。刘焉亲自迎接，赏劳军士。

次日，接得青州太守龚景牒文，言黄巾贼围城将陷，乞赐救援。刘焉与玄德商议。玄德曰：“备愿往救之。”刘焉令邹靖将兵五千，同玄德、关、张，投青州来。贼众见救军至，分兵混战。玄德兵寡不胜，退三十里下寨。玄德谓关、张曰：“贼众我寡，必出奇兵，方可取胜。”乃分关公引一千军伏山左，张飞引一千军伏山右；鸣金（敲击钲、铙等金属乐器，作为收兵的号令；这里反用为进军的信号）为号，齐出接应。次日，玄德与邹靖，引军鼓噪而进。贼众迎战，玄德引军便退。贼众乘势追赶，方过山岭，玄德军中一齐鸣金，左、右两军齐出，玄德麾（指挥的意思）军回身复杀，三路夹攻，贼众大溃。直赶至青州城下，太守龚景亦率民兵出城助战。贼势大败，剿戮极多，遂解青州之围。后人诗赞玄德曰：

运筹决算有神功，二虎还须逊一龙。初出便能垂伟绩，自应分鼎在孤穷。

龚景犒军毕，邹靖欲回。玄德曰：“近闻中郎将卢植与贼首张角战于广宗，备昔曾师事卢植，欲往助之。”于是邹靖引军自回，玄德与关、张引本部五百人投广宗来。至卢植军中，入帐施礼，具道来意。卢植大喜，留在帐前听调。

时张角贼众十五万，植兵五万，相拒于广宗，未见胜负。植谓玄德曰：“我今围贼在此，贼弟张梁、张宝，在颍川与皇甫嵩、朱儁对垒。汝可引本部人马，我更助汝一千官军，前去颍川打探消息，约期剿捕。”玄德领命，引军星夜投颍川来。时皇甫嵩、朱儁领军拒贼，贼战不利，退入长社，依草结营。嵩与儁计曰：“贼依草结营，当用火攻之。”遂令军士，每人束草一把，暗地埋伏。其夜大风忽起。二更以后，一齐纵火，嵩与儁各引兵攻击，贼寨火焰张天。贼众惊慌，

第一回

马不及鞍，人不及甲，四散奔走。

杀到天明，张梁、张宝引败残军士，夺路而走。忽见一彪（指一支，形容军马出现的突然，来势迅猛）军马，尽打红旗，当头来到，截住去路。为首闪出一将，身长七尺，细眼长髯；官拜骑都尉；沛国谯郡人也；姓曹，名操，字孟德。操父曹嵩，本姓夏侯氏；因为中常侍曹腾之养子，故冒姓曹。曹嵩生操，小字阿瞒，一名吉利。操幼时，好游猎，喜歌舞；有权谋，多机变。操有叔父，见操游荡无度，尝怒之，言于曹嵩。嵩责操，操忽心生一计；见叔父来，诈倒于地，作中风之状。叔父惊告嵩，嵩急视之，操故无恙。嵩曰：“叔言汝中风，今已愈乎？”操曰：“儿自来无此病；因失爱于叔父，故见罔（被诬枉）耳。”嵩信其言。后叔父但言操过，嵩并不听。因此，操得恣意放荡。时人有桥玄者，谓操曰：“天下将乱，非命世（同“名世”，即名声显赫于当世）之才不能济。能安之者，其在君乎？”南阳何颙见操，言：“汉室将亡，安天下者，必此人也。”汝南许劭，有知人之名。操往见之，问曰：“我何如人？”劭不答。又问，劭曰：“子治世之能臣，乱世之奸雄也。”操闻言大喜。年二十，举孝廉，为郎（官名，一般是殿廷侍从的职位），除洛阳北部尉。初到任，即设五色棒十余条于县之四门。有犯禁者，不避豪贵，皆责之。中常侍蹇硕之叔，提刀夜行，操巡夜拿住，就棒责之。由是，内外莫敢犯者，威名颇震。后为顿丘令。因黄巾起，拜为骑都尉，引马步军五千，前来颍川助战。正值张梁、张宝败走，曹操拦住，大杀一阵，斩首万余级，夺得旗幡、金鼓、马匹极多。张梁、张宝死战得脱。操见过皇甫嵩、朱雋，随即引兵追袭张梁、张宝去了。

却说玄德引关、张来颍川，听得喊杀之声，又望见火光烛天，急引兵来时，贼已败散。玄德见皇甫嵩、朱雋，具道卢植之意。嵩曰：“张梁、张宝势穷力乏，必投广宗去依张角。玄德可即星夜往助。”玄德领命，遂引兵复回。得到半路，只见一簇军马，护送一辆槛车（有栅栏的囚车，用来押解罪犯）；车中之囚，乃卢植也。玄德大惊，滚鞍下马，问其缘故。植曰：“我围张角，将次（将要）可破；因角用妖术，未能即胜。朝廷差黄门（原来是宫廷的禁门，一般用作宦官、太监的代称）左丰前来体探，问我索取贿赂。我答曰：‘军粮尚缺，安有余钱奉承天使（指皇帝派遣的使臣）？’左丰挟恨，回奏朝廷，说我高垒（古代用土筑成的很高的防御工事）不战，惰慢军心；因此朝廷震怒，遣中郎将董卓来代将我兵，取我回京问罪。”张飞听罢，大怒，要斩护送军人，以救卢植。玄德急止之曰：“朝廷自有公论，汝岂可造次（急促、匆忙的意思，这里解做冒失）？”军士簇拥卢植去了。

关公曰：“卢中郎已被逮，别人领兵，我等去无所依，不如且回涿郡。”玄德从其言，遂引军北行。行无二日，忽闻山后喊声大震。玄德引关、张纵马上高冈望之，见汉军大败，后面漫山塞野，黄巾盖地而来，旗上大书“天公将军”。玄德曰：“此张角也！可速战！”三人飞马引军而出。张角正杀败董卓，乘势赶来，忽遇三人冲杀，角军大乱，败走五十余里。三人救了董卓回寨。卓问三人现居何

职。玄德曰：“白身（指平民）。”卓甚轻之，不为礼。玄德出，张飞大怒曰：“我等亲赴血战，救了这厮（古时候把从事劳役的奴隶称作厮，这是一种骂人的称呼），他却如此无礼；若不杀之，难消我气！”便要提刀入帐来杀董卓。正是：

人情势利古犹今，谁识英雄是白身？安得快人如翼德，尽诛世上负心人！

毕竟董卓性命如何，且听下文分解。

第二回

张翼德怒鞭督邮 何国舅谋诛宦竖

翼德要救卢植，不曾救得；要杀董卓，不曾杀得。今遇督邮，更不能耐矣。督邮蠹（dù）国害民，是又一黄巾也。柳条一顿，可谓再破黄巾第二功。

写翼德十分性急，接手便写何进十分性慢。性急不曾误事，性慢误事不小。人谓项羽不能忍，是性急；高祖能忍，是性慢。此其说非也。项羽刻印将封，印秘而不忍与；鸿门会上，范增三举玦而不忍发；正病在迟疑不断，何尝性急？高祖四万斤金，可捐则捐之；三齐、九江、大梁之地，可割则割之；六国印，可销则销之；鸿沟之约，可背则背之；正妙在果断有余，何尝性慢？

西汉则外戚盛于宦官，东汉则宦官盛于外戚。惟其外戚盛也，故初则产、禄几危汉祚，后则王莽遂移汉鼎；而宦官如弘恭、石显辈，虽尝擅权，未至如东汉之横；是西汉之亡，亡于外戚也。若东汉则不然：外戚与宦官迭为消长，而以宦官图外戚则常胜，如郑众之杀窦宪，单超之杀梁冀是也；以外戚图宦官则常不胜，如窦武见杀于前，而何进复见杀于后是也；是东汉之亡，亡于宦竖也。然窦武不胜，止于身死；何进不胜，遂以亡国。何也？曰召外兵之故也。外戚图之而不胜，至召外兵以胜之，而前门拒虎，后门进狼，国于是乎非君之国矣。乱汉者，宦竖也；亡汉者，外镇也；而召外镇者，外戚也。然则谓东汉之亡，亦亡于外戚可也。

前于玄德传中，忽然夹叙曹操；此又于玄德传中，忽然带表孙坚；一为魏太祖，一为吴太祖，三分鼎足之所从来也。分鼎虽属孙权，而伏线则已在此。此全部大目处。

三大国将兴，先有三小丑为之作引。三小丑既灭，又有众小丑为之余波。从来实事，未尝径遂率直，奈何今之作稗官者，本可任意添设，而反径遂率直耶？

且说董卓字仲颖，陇西临洮人也。官拜河东太守，自来骄傲。当日怠慢了玄